



# 時間的感動

彭躍南

在千橡十幾年，身為中文學校的家長、康谷華協的會員以及義工，太太和我見證了康谷華協和中文學校的風風雨雨和發展成長。我們一直為康谷的華人社區、康谷華協和中文學校感到驕傲。今年蒙眾人抬舉，有幸擔當新春晚會的總監。事後有人問我：“在演出結束時，你正在台上講話，卻被氣球和彩紙紛飛時的歡呼聲所打斷。你那最後一句沒說完的話是什麼？”其實，我原來根本沒有安排自己上台講話，以免佔用寶貴的舞台時間。我的上場是被臨時推上去的。

今年整個演出的時間控制得很緊，晚會工作小組對每一個節目均有嚴格的時間限制。我們希望台上的每一分每一秒都要對得起觀眾。台上的短短的一分鐘時間，相當於用了一個人的 28 個小時！因為我們總共有約 1700 位觀眾、演員和工作人員。為了節目的製作和時間的控制，節目的總策劃孫邦華和各節目的製作人不知花費了多少日日夜夜。即便在兩次彩排後，仍決定從幾個節目中再減掉 9 分半鐘，因此甚至為了從其中有一個節目中壓縮出一點點時間，製作人竟在最後的一個星期四晚上工作了一個通宵。甚至為了使過長的木偶戲能再短一些，在星期六彩排後來不及剪輯音響的情況下，只得在演出時進行現場剪裁，去掉了 3 分鐘。

我們不僅在每個節目裡節省時間，晚會工作小組要求節目之間的換幕也必須在限定的時間之內完成。就為了實現這個目標，有多年後台工作經驗的舞台運作總管黃亮在第一次彩排後，看到換幕時間根本無法控制的局面，急得他連續兩個晚上輾轉難眠，做的全是混亂的換幕惡夢。當然，在他和後台小組有條不紊地無數緊張工作之後，在所有演員的努力之下，在周雯領導的家長會的認真安排以及與節目製

作人員的反覆磨合之中，演出當天，由周玉英嚴格控制整個過程的一分一秒，節目一個緊接著一個地魚貫登台，演出完畢又迅速離開，終於做到了短促的幕間換置，沒有出現任何由於演員上下舞台拖延時間而影響整臺演出的緊湊性的意外。特別值得一提的是，康谷華協會長陳蕙玲和中文學校校長段治邦不僅達到了晚會工作組的“Mission Impossible”的要求：把時間從 7 分半壓縮到短短的 3 分半，而且把“官話”變成了可欣賞的精彩演出，其“在時間面前官民平等”的理念使人起敬，其“寓教於樂”的創意叫人佩服。

時間真的很難完全控制得住。我們千算萬練，沒想到在中場休息的時間控制上失算。計劃的是 15 分鐘，實際長達近半個小時。廣播催了再催，許多人仍留連在大廳。觀眾不入場，劇場方面便不讓開演，我們在後台只能乾著急。其實，觀眾在中場休息時遲遲不入場是情有可原的。千橡的華人社團像個大家庭，每年的新春晚會春意融洽，劇場更是新朋老友寒暄問長短的難得場所。其實何止中場休息，演出結束後不少人都久久地在大廳徘徊，那話別中的真情叫人無法離去。

正因為有這種康谷華人的特殊氣氛，晚會後的工作人員的夜宵相聚便成了每年晚會的非正式項目。而今年的宵夜更是一票難求。有多少人問我是否還留有夜宵票，我答曰：“一張沒有，全賣光了”。這正是康谷華協的優秀傳統。每年的新春晚會，延續了 30 多年(始於 1976 年的第一屆春晚，其中只有 1994 年因洛杉磯北嶺大地震而停辦一年)，規模越來越大，水平越來越專業，但有兩點沒有變，一是全由義工來辦；二是除了晚會工作小組討論確定的 VIP 票外，沒有任何人可以得到免費的票。正因為這種傳承，我們這些來自地



方不同、政治理念不同、中文字體不同、甚至於在行爲處世方面都有所不同的華人才能夠和睦地相處在一起，並能以相互協作、求同存異、平等相待、不謀私利的義工精神來運行康谷華協、中文學校、千橡雜誌和新春晚會。今年的 1188 張票，幾乎售罄。這除了曹織玲領導晚會市場行銷組實行有效的市場策略和風雨無阻的售票外，很重要的大家的積極參與和支持，以及沒有免費票的優良傳統。康谷華協總共只有 511 個會員家庭（包括 451 家在中文學校），而今年晚會的演員、義工就達 400 多人。大家以自己的時間汗水、精力、體力和金錢，為我們的歡樂，為中華文化的傳播，凝聚出了那一段黃金的時刻。

是的，那晚會的時刻令我難忘，尤其

是作為總監的我，目睹和耳聞了今年新春晚會過程中團隊的建立、資金的籌措、節目的編導、演員的招募、排練的緊張、服裝的製作、道具的精緻、春晚的宣傳、票務的繁雜、幻燈的設計、音響的合成、燈光的調配、後台的辛勞、父母的操勞、義工的奉獻、彩排的惶恐、時間的控制、演出的成功、觀眾的熱情、宵夜的難求、演後的評估、影像的製作和留下的遺憾之後，我不僅為我們的社區加倍地感到驕傲，更多了一份深深地感動！“以康谷華人如此之小的一個華人社區，年年辦一台如此規模的新春晚會，有一個如此優秀的中文學校、出一本如此精彩的雜誌，在全美國乃至全世界華人社區，還有第二個嗎？！”這就是我在演出結束時沒說完的話。





# 四海同歡慶 康谷喜迎春

## 開幕花絮

畢曉娟

伴隨著咚咚的鼓聲，飛舞的紅綢及彩扇，康谷華協迎鼠年，慶新春晚會在座無虛席的千橡市藝術大廳拉開了帷幕。只見絳紅色的大幕徐徐拉開，身著大紅唐裝的鼓手用鏗鏘有力的鼓聲，敲響了康谷迎春晚會的序曲！緊隨其後的是二十六名盛裝的少男少女們的腰鼓舞。這些僅僅訓練了三個半月的七歲至十歲的孩子們伴隨著抑揚頓挫的民族音樂，時急時緩地舞動敲擊著小巧的腰鼓，表演出活潑奔放的新春旋律！九名綠衣少女揮舞著紅綢，似仙子們把春天和溫暖帶到了人間；八名稚氣未消的孩子們揮舞著手中的一對彩扇，折出又一幅花團緊簇，春暖祥和的畫卷……這就是我們有四十六位演員參加的大型開幕舞“歡騰的康谷”！

看到台上一幕幕生動精彩的表演和台下觀眾欣賞讚嘆的掌聲，我們這些多日來在幕後服務的媽媽們感到欣慰與自豪。在剛剛過去的一百多個日子裏，有太多的花絮值得回味。這裏讓我們採擇其中的幾片與大家分享……

組建康谷華協/千橡中文學校腰鼓隊的想法從 CCCA 晚會製作團隊形成一開始就有了。其中推動與策劃這項提議的是節目組負責人孫邦華，及多年來致力於社區兒童舞蹈教育，深受大家敬重的王珏老師。他們的構想也得到了晚會總策劃彭躍南的大力支持，並決定邀請第三節民族舞蹈班的魯芳老師擔綱指導。在我接手組建腰鼓隊之前，他們已多方聯繫，從南加州知青協會借來了二十七只腰鼓，同時請劉淑芬幫忙組織演員的登記註冊。因為小女

兒翟婷婷的報名，我有幸成為媽媽團隊的一員。源於在中文學校服務的經驗及與邦華和王珏老師多次合作的關係，不幸被他們抽為“壯丁”，全權負責腰鼓隊的組建及開幕舞的召集人。自此以後的幾個月，便被牢牢的拴在了這個節目上，一次為朋友兩肋插刀的壯舉，換作了緊張的一百多個日日夜夜，為她喜，為她憂，為她才下眉頭又上心頭……。試想一下，二十六個七至十歲的頑皮少年，加上二十六只咚咚響個不停的腰鼓，這邊喊得聲嘶力竭，那邊依舊嬉笑故我，鬧成一團。管理起來真叫一個難！難！！難!!! 值得慶幸的是我們有一位敬業忘我的好老師：魯芳！以及一個



值得信賴的家長團隊。難以想像若沒有他們的支持與奉獻，在如此短暫的時間裏訓練這些毫無擊

鼓經驗及舞蹈基礎的頑童們走上千橡市藝術大廳的舞台，簡直就是一個天方夜譚！

我們的魯芳老師是中文學校 2D 班的老師，同時也教授著第三節民族舞蹈課。他除了正常的中文教學外，為第三節民族舞蹈班的孩子們編排著另一個舞蹈“算一算”，也在晚會中表演，並廣受好評，這是後話。但我們相信她為腰鼓舞付出的努力及心血是常人難以想像的：在結束週六繁忙的一天後，魯芳老師每個周日下午二至三個小時是與腰鼓舞的孩子們度過的。她分文不取，敬業無私，她把鼓點符號畫



在大海報上，編成歌謠，教孩子們邊唱邊敲，同時一遍又一遍的示範動作。正是魯芳老師的這份無私的付出贏得了所有孩子們的敬重，同時也點燃了家長們參與及支持的热情。

說到我們的家長團隊，不能不首推我們的吳佳老師。憑藉在中文學校及職業的教學管理經驗，一群頑皮無忌的孩子在吳佳老師威嚴的口令下，規矩了許多（儘管有些不情願！）；除此以外我將二十六個孩子分成四個小組，每組設定一個組長，除每週的 email 通知外，他們負責必要的電話通知，組織家長的輪值及零食的採購等，我毫不客氣的將前中文學校的校長大人周洪女士，資深的吳

師的幫助，我們如何可以按時完成這些工作！

接下來我們面對的更大的壓力是如何將幾個不同藝術形式的舞蹈協調的銜接在一起組成流暢的開幕舞。因為每個舞蹈的排練是相對獨立進行的，所以我們選擇了大鼓作前引及銜接點，事實證明這個構想是正確的。我們請孫曉東為我們剪輯音樂，一次次與指導老師交流及修改，曉東不厭其煩的為我們製作了一個又一個 CD 版本；我們請邦華為我們製做舞台背景，將一付幅電子版的大紅春聯搬上了舞台；請家長之一的朱琳繼續發揮她的編導特長，協助魯芳和張琦老師完成了開幕舞的動作銜接與合成。在僅有的一次合練

中，四十六名演員在綺華鏗鏘有力的鼓聲的引領下，將多個舞蹈片斷默契得銜接在一起，把一台五彩繽紛熱鬧喜氣的迎春開幕舞展獻給了觀眾。

繼春晚的成功演出後，腰鼓表演隊以其獨特的民族藝術魅力，繼續享受著大家對她的喜愛與欣賞。她受邀參加千橡中文學校首屆運動會的入場遊行及

特邀表演，再次贏得了觀眾們熱烈的掌聲，成為運動會上一道靚麗的風景線！五月份腰鼓隊將代表康谷華協及千橡中文學校參加一年一度盛大的康谷狂歡節遊行及表演競賽，我們在期待她取得好名次的同時，也希望她藉著鮮明的民族特色為在海外弘揚中華文化，增強孩子們的民族自豪感作出一份貢獻！



佳，張建萍老師，以及前家長會陳靜理事統統委任這個只幹活不領薪水的組長頭銜，這樣我就不必為腰鼓組事必躬躬，可以騰出精力去協調開幕舞的其他節目。毫無疑問她們的貢獻是巨大的！王珏老師為二十六套服裝的聯絡及製作投入了大量的心血，為了趕時間將服裝帶回美國，她放棄了與北京家人團聚的春節假期，匆匆返回美國將開幕舞的四十五套服裝，及其他節目的三十幾套服裝在演出前一周悉數帶回，很難想像，沒有王珏老